



**NATURE &  
DECOUVERTES**

## **LAMPE DE LUMINOTHERAPIE NOMADE**

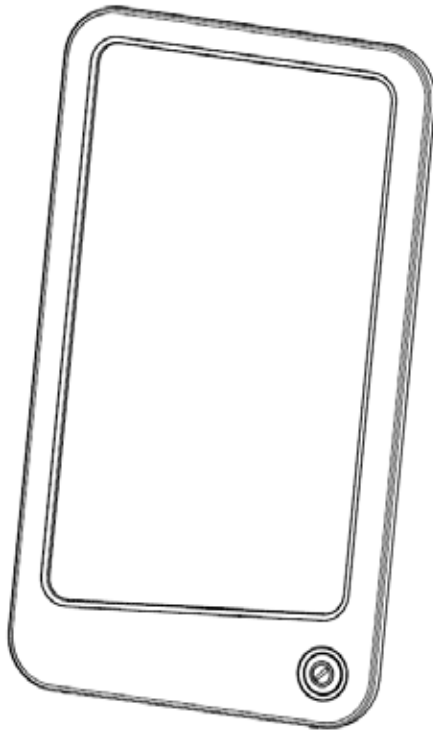
**NOMAD LIGHT THERAPY LAMP**

**LÁMPARA DE FOTOTERAPIA NÓMADA**

**NOMADISCHE LICHTTHERAPIELAMP**

**LÂMPADA DE TERAPIA COM LUZ MÓVEL**

**Réf. 15198170**



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.



# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement humide (par ex. dans la salle de bain ou près d'une douche). Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Avant emploi, s'assurer que tous les matériaux d'emballage sont enlevés et qu'il n'y a aucun dommage visible sur l'appareil ou les accessoires. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter votre distributeur ou le service clients à l'adresse indiquée.
- L'adaptateur contient un transformateur. Ne pas sectionner l'adaptateur pour le remplacer par un autre connecteur, cela entraînant une situation dangereuse.
- Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé sur l'organisme humain.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou en présence d'enfants ou de personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte pour éviter le risque de brûlures.
- Cet appareil ne requiert pas de formation particulière.
- Tenir le cordon à l'écart des objets chauds et des flammes nues.
- Connecter l'appareil uniquement à la tension de secteur indiquée sur la plaque signalétique.
- Retirer toujours la fiche secteur et laisser l'appareil refroidir avant de le toucher.
- Ne pas toucher l'appareil avec des mains humides lorsqu'il est branché ; le mettre à l'abri de toute projection d'eau. L'appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- Cet appareil est adapté aux soins de santé à domicile.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pour cause de risque de feu ou brûlures.
- Attention, risque de brûlure : ne pas toucher la lampe pendant son fonctionnement, et la laisser refroidir 10 minutes après extinction
- Protéger l'appareil contre les chocs importants.
- Ne pas tirer sur le cordon en retirant la fiche de la prise, mais saisir la fiche.
- Si l'adaptateur, le cordon ou l'appareil est endommagé, contacter le service clients ou le distributeur, étant donné que des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer des réparations. Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même.
- La déconnexion du réseau d'alimentation est garantie uniquement lorsque la partie secteur est débranchée.
- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables à l'air, avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Cet appareil ne nécessite pas d'étalonnage, d'inspection et d'entretien préventifs.
- Cet appareil n'est pas réparable et ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.
- L'opérateur ne doit pas toucher l'appareil et le patient simultanément.
- L'appareil est protégé contre l'utilisation non autorisée. Ne pas modifier l'appareil sans autorisation du fabricant.
- Si cet appareil est modifié, une inspection et des essais appropriés doivent être réalisés pour continuer d'assurer l'utilisation sûre de l'équipement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience afin d'éviter tout risque d'incendie ou de brûlure.

## UTILISATION PRÉVUE

L'utilisation médicale prévue de cet appareil est de traiter les symptômes TAS (trouble affectif saisonnier), ou dépression saisonnière. La «lampe de luminothérapie» est conçue pour augmenter votre niveau d'énergie, ajuster vos rythmes circadiens et vous aider à vous sentir plus éveillés. La «lampe de luminothérapie» est sûre et il est médicalement prouvé que celle-ci apporte un apaisement des symptômes TAS.

## COMMENT FONCTIONNE LA « LAMPE DE LUMINOTHÉRAPIE » ?

En automne et en hiver, les saisons les moins ensoleillées du fait des journées plus courtes, le manque de lumière ainsi qu'un problème lié à certaines substances chimiques produites par le cerveau empêchent l'hypothalamus de fonctionner correctement. Le manque de lumière affecterait la production de l'hormone mélatonine (qui favorise le sommeil).

La «lampe de luminothérapie» utilise des lumières vives pour simuler la lumière du soleil au cours des mois sombres de la saison automne-hiver, tout en éliminant les rayons UV dangereux présents dans la lumière solaire. La lumière supplémentaire aide à ajuster les niveaux de mélatonine et contribue à soulager les symptômes du TAS.

## TROUBLE AFFECTIF SAISONNIER

**Trouble affectif saisonnier (TAS), également connu sous le nom de dépression saisonnière ou de blues hivernal. Il peut entraîner les troubles suivants:**

- Sensation de déprime, apathie et fatigue
- Besoin de davantage de sommeil
- Troubles de concentration
- Manque d'énergie
- Manque de dynamisme inhabituel

Les symptômes surviennent chaque année à la même saison. La plupart des personnes atteintes de TAS commencent à ressentir des symptômes en hiver et se sentent mieux en été.

## CONTRE-INDICATIONS

**Les conditions suivantes peuvent être des contre-indications à l'utilisation de cet appareil :**

- antécédents de dépression sévère
- chirurgie oculaire récente ou diagnostic de troubles oculaires en raison desquels votre médecin vous a conseillé d'éviter la lumière vive
- prise de médicaments particuliers (certains antidépresseurs, psychotropes ou comprimés contre le paludisme)
- en cas d'hypertension avec hémorragie intravitréenne, aucun bénéfice
- peau sensible à la lumière, par ex. lupus érythémateux systémique

Consultez toujours votre médecin avant de commencer à utiliser cet appareil si vous êtes concerné(e) par l'une quelconque des conditions ci-dessus.

**Effets secondaires possibles : vous pouvez présenter les effets secondaires suivants :**

- Maux de tête
- Fatigue visuelle
- Troubles du sommeil
- Nausées

**Précautions à prendre pour éviter, minimiser ou atténuer ces effets secondaires :**

- Augmenter la distance de traitement
- Éviter d'utiliser l'appareil en fin de soirée ou avant de dormir
- Arrêter d'utiliser l'appareil pendant quelques jours pour faire disparaître les effets secondaires, puis réessayer.

## NORMES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE

La «lampe de luminothérapie» a été conçue et fabriquée pour être conforme aux normes de sécurité et de performance les plus exigeantes, y compris en matière de compatibilité électromagnétique (CEM). La «lampe de luminothérapie» satisfait aux exigences applicables suivantes :

**CE 0123** - Cet appareil répond aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

- L'appareil est conforme aux normes suivantes en matière d'émissions et d'immunité, ainsi qu'au niveau composite suivant :

Norme d'essai de mesure des émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Variations de tension/effet de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme

DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE							
	Test Fréquence (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	Niveau d'essai d'immunité (V/m)
RF rayonnées IEC61000-4-3 (Spécifications du test d'IMMUNITÉ DE L'ACCÈS PAR L'ENVELOPPE de l'équipement sans fil de communications RF)	385	380 - 390	TETRA 400	Modulation de l'impulsion 18 Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM Déviation de $\pm$ 5 kHz Sinus de 1 kHz	2	0.3	28
	710	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation de l'impulsion 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation de l'impulsion 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation de l'impulsion 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation de l'impulsion 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation de l'impulsion 217 Hz	0,2	0.3	9
5240							
5785							

Norme d'essai de mesure de l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	$\pm 8$ kV au contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV à l'air	$\pm 8$ kV au contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV à l'air
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation électriques $\pm 1$ kV pour le signal d'entrée/de sortie 100 kHz de fréquence de répétition	$\pm 2$ kV, pour les lignes d'alimentation électriques N/A 100 kHz de fréquence de répétition
Tension de choc CEI 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV lignes différentielles $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 1$ kV mode usuel	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV lignes différentielles N/A
Creux de tension, coupures, variations sur les lignes d'alimentation électriques CEI 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 0,5 cycle. À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°. 0 % $U_T$ ; 1 cycle et 70 % $U_T$ ; 25/30 cycles; phase unique : à 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % $U_T$ ; 0,5 cycle. À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°. 0 % $U_T$ ; 1 cycle et 70 % $U_T$ ; 25/30 cycles; phase unique : à 0°. 0 % $U_T$ ; 250/300 cycle
Champ magnétique de la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	30 A/m 50 Hz/60 Hz
RF transmises CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V en ISM et bandes de radio amateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V en ISM et bandes de radio amateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz

**Remarque :**  $U_T$  est la tension CA avant l'application du niveau d'essai.

## SIGNES ET SYMBOLES

Les symboles suivants apparaissent dans ce manuel, sur la « lampe de luminothérapie » ou sur ses accessoires :

	Indique le numéro de série de la « lampe de luminothérapie »		Lire le mode d'emploi avant l'utilisation
	MARCHE/ARRÊT		Attention : Consulter les documents d'accompagnement
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Équipement de classe II
IP21	Indice de protection		Date de fabrication
	DC polarité		Fabricant

## REMARQUES GÉNÉRALES

### Important

- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou clinique, mais uniquement pour une utilisation domestique individuelle et privée.
- Si vous prenez des médicaments tels que des antalgiques, des antihypertenseurs ou des antidépresseurs, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Les personnes atteintes de maladies rétinienues ou de diabète doivent être examinées par un ophtalmologiste avant de commencer à utiliser cet appareil.
- Veuillez ne pas utiliser cet appareil si vous souffrez d'une maladie oculaire telle que la cataracte, le glaucome, des maladies du nerf optique en général et une inflammation du corps vitré.
- En cas de problèmes de santé de quelque nature que ce soit, contacter votre médecin traitant.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA CEM

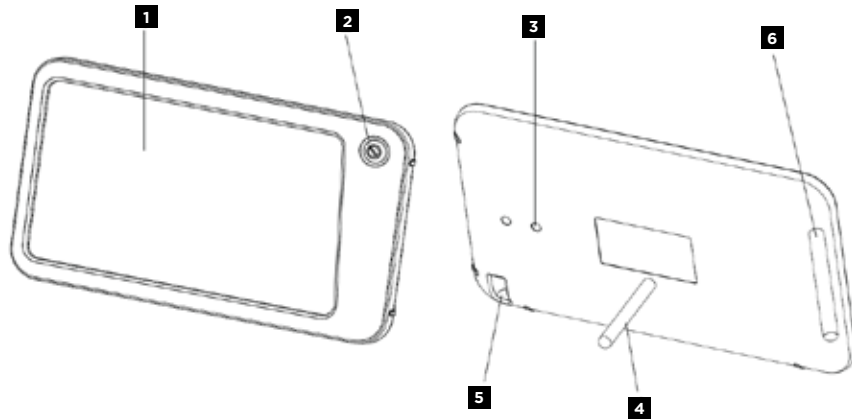
### Avertissement

- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils ou posé sur d'autres appareils, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements. Si cela est nécessaire, il faut surveiller cet appareil et les autres appareils afin de s'assurer qu'ils fonctionnent normalement. Si l'appareil ne s'allume pas ou si la lumière vacille, cela signifie que l'appareil ne fonctionne pas normalement.
- Avertissement : n'approchez pas d'un équipement chirurgical HF actif et de la pièce blindée RF d'un système ME d'imagerie par résonance magnétique à forte intensité de perturbations EM.
- Ne changez aucun câble sans l'autorisation du fabricant. L'utilisation de câbles autres que ceux indiqués ou fournis par le fabricant de cet appareil pourrait augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de l'appareil, faisant ainsi fonctionner l'appareil de façon inappropriée.
- Les équipements de communication RF portables (dont les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne devraient pas être utilisés à moins de 30 cm de n'importe quelle pièce de cet appareil, y compris le câble d'alimentation. Le non-respect de cette consigne pourrait nuire au bon fonctionnement de cet équipement.
- Afin de garantir un niveau de sécurité élémentaire et le bon fonctionnement de l'appareil en matière de perturbations électromagnétiques pendant sa durée de vie prévue, il convient de prendre les précautions nécessaires si l'appareil se trouve à proximité (p. ex. à moins de 1,5 km) d'antennes de radiodiffusion AM et FM et de diffusion TV.
- Afin de garantir un niveau de sécurité élémentaire et le bon fonctionnement de l'appareil en matière de perturbations électromagnétiques pendant sa durée de vie prévue, il convient de prendre les précautions nécessaires si l'appareil se trouve à proximité (p. ex. à moins de 1,5 km) d'antennes de radiodiffusion AM et FM et de diffusion TV.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

- N'exposez pas l'écran à la lumière directe du jour, à un point lumineux ou toute autre source de chaleur.
- N'utilisez pas d'alcool ou de liquide à base d'ammoniac pour nettoyer l'écran. Les informations de nettoyage fournies dans la section « Nettoyage ».
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Cela peut entraîner des blessures graves. Tout manquement à cette règle annulera la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé de quelque façon que ce soit ou ne fonctionne pas. Veuillez essayer de résoudre le problème conformément au tableau de la FAQ. Si le problème n'est toujours pas résolu, veuillez contacter le service clients ou le distributeur, étant donné que des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer des réparations. Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même.

## DESCRIPTION DE L'UNITÉ



- 1** Ecran lumineux
- 2** Bouton Marche/Arrêt
- 3** Trou pour support
- 4** Support
- 5** Prise pour le branchement
- 6** Espace de rangement pour le support

## INSTALLATION

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vérifier qu'il n'est pas endommagé ou défectueux. Si vous constatez des dommages ou des défauts sur l'appareil, ne l'utilisez pas et contactez le service clientèle ou votre fournisseur.

- Retirer le support de la cavité de stockage du support.
- Insérer l'extrémité du support dans le trou à l'arrière de l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface solide à environ 20 cm de vos yeux : votre visage doit baigner dans la lumière arrivant de côté.
- Connecter l'appareil uniquement à la tension de secteur indiquée sur la plaque signalétique.

### Remarque

- Introduire complètement le connecteur dans la prise secteur.
- S'assurer de la présence d'une prise à proximité de l'endroit où sera posé l'appareil.
- Poser le câble secteur de façon à éviter tout risque de trébuchement.

## FONCTIONNEMENT

- Mise en marche : appuyer une fois sur le bouton MARCHE / ARRÊT de l'appareil pour l'allumer.
- Prendre la lumière : vous pouvez lire, écrire, téléphoner ou travailler en utilisant l'appareil. Lors de l'utilisation de l'appareil, essayer de maintenir la distance recommandée de 20 cm entre les yeux et l'appareil. La durée de la séance est approximativement de 2 heures.

### Remarque

- Ne pas regarder directement vers la lumière de façon continue ! Des douleurs oculaires ou légers maux de tête peuvent être ressentis lors des premières séances, ceux-ci devraient disparaître. En cas de doute, diminuer les durées de traitement jusqu'à retrouver le confort.
  - Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pour une durée prolongée.
- Profiter de la lumière sur de plus longues périodes : au cours de la période la plus sombre de l'année, répéter le traitement pendant au moins 7 jours consécutifs, ou plus longtemps, selon vos propres besoins.
  - Arrêt : appuyer sur le bouton MARCHE / ARRÊT de l'appareil pour l'éteindre.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

### Avertissement

- Toujours éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas toucher l'appareil avec des mains humides.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, sur lequel un peu de détergent peut être appliqué si nécessaire.
- Ne pas laisser de l'eau couler ou se renverser sur l'appareil.
- L'appareil peut être nettoyé une fois par mois.

Lorsque cet appareil n'est pas utilisé, il doit être stocké dans un endroit sec hors de la portée des enfants. Ne pas laisser l'appareil connecté à une source d'alimentation. Suivre les consignes de stockage fournies au chapitre « Spécifications techniques ».

## ÉLIMINATION



Veuillez noter que le symbole DEEE (à gauche) est apposé sur l'appareil. Cela signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais séparément avec les déchets électriques et électroniques. En cas de questions, veuillez contacter les autorités locales chargées de l'élimination des déchets.

## FAQ

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne s'allume pas	Bouton marche / arrêt éteint	Appuyer sur le bouton de luminosité de l'horloge pour régler celle-ci.
	Pas d'alimentation	Connecter la fiche secteur correctement
	Pas d'alimentation	Le câble secteur est défectueux. Contacter le service clients de votre revendeur
	Les LED ont atteint la fin de leur durée de vie utile LED défectueuses	Si votre appareil a besoin d'être réparé, contacter le service clients ou un distributeur agréé.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Modèle : LND018915V3
- Dimension (PHD) : 260 x 150 x 20 mm
- Poids : 500 g
- Éléments d'éclairage : LED
- Puissance : DC12V, 1A
- Intensité de la lumière : > 10 000 lux à 6 cm
- Raccordement secteur : 12V DC, 1,0 A, seulement sur le modèle d'adaptateur HP24A-120100-AdV ou HP24A-120100-AdB

- Environnement d'utilisation : 0 à +40 °C, 30 % à 90 % d'humidité relative
- Pression atmosphérique : 700-1060 hPa
- Environnement de stockage : -10 à +60 °C, 30 % à 90 % d'humidité relative
- Pression atmosphérique : 700-1060 hPa
- Environnement de transport : -10 à +60 °C, 30 % à 90 % d'humidité relative
- Pression atmosphérique : 700-1060 hPa

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

- Classification du produit :
  1. Équipement de classe II
  2. Pas de partie appliquée
  3. Protection contre la pénétration d'eau : IP21
  4. Équipement n'appartenant pas à la catégorie AP/APG
  5. Mode de fonctionnement : fonctionnement continu.
- Longueur maximale du cordon d'alimentation : 2000 mm
- Emplacement de l'orifice d'émission : Écran
- Zone de traitement : Appro. 400 cm<sup>2</sup>
- Groupe de risque de l'équipement de source de lumière: Groupe sans risque
- La plage de longueur d'onde émise : 380 nm à 780 nm

Sous réserve de modification technique.

## Sortie maximale de radiations optiques pour «SAD Light» :

Rayonnement en sortie	Groupe de risques selon le classement CEI 60601-2-57:2011	Valeur max.
EUVA : Oeil UV-A	Groupe sans risque	1,0 × 10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
ES : UV actiniques peau et yeux	Groupe sans risque	1,0 × 10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
EIR : limites d'exposition face au danger de radiation infrarouge pour les yeux	Groupe sans risque	1,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
EH : risque thermique pour la peau	Groupe sans risque	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
LB : lumière bleue	Groupe sans risque	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>
RF transmises CEI 61000-4-6	Groupe sans risque	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>

## Coordonnées :

### • La « lampe de luminothérapie » est fabriquée par :

Zero-Plus International Limited - Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,  
71-75 Container Port Road, Kwai Chung - New Territories, Hong Kong  
Email : sales@zeroplus.hk

### • La « lampe de luminothérapie » est distribuée par :

Nature & Découvertes  
11, rue des Etangs Gobert - 78000 Versailles - France  
N° Service Client +33 (0)1 8377 0000  
www.natureetdecouvertes.com

### • Représentant autorisé en Europe :

Globalmind Consumer Electronics GmbH  
An der Strusbek 50,  
22926 Ahrensburg, Allemagne

## Important

Si cet appareil est endommagé de quelque façon que ce soit ou ne fonctionne pas, veuillez contacter le service clients ou le distributeur pour obtenir de l'aide.

## WARNING

- Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower). Do not immerse appliance in water or any other liquid.
- Before use, ensure that all packaging materials are removed and that there is no visible damage to the appliance or accessories. When in doubt, do not use the appliance and contact your dealer or the customer service address provided.
- The adaptor contains a transformer. Do not cut off the adaptor to replace it with another plug, as this can cause a hazardous situation.
- This appliance is only intended for use on the human body.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, or near children or invalids.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance to avoid the risk and burns.
- There is no need for any special training for this appliance.
- Keep the cord away from hot objects and open flames.
- Connect the appliance only to the mains voltage listed on the type plate.
- Always remove the mains plug and let the appliance cool off before you touch it.
- Do not touch the appliance with wet hands while it is plugged in; do not allow any water to be sprayed onto it. The appliance must be operated only when it is completely dry.
- This appliance is suitable in home healthcare environment.
- Do not leave this appliance unattended the risk of fire or burns.
- Protect the appliance from strong impacts.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- If the adaptor, cord or the appliance is damaged, contact customer service or the dealer, since special tools are needed to make repairs. Never try to repair the appliance yourself.
- Disconnection from the power supply network is only guaranteed when the mains part is unplugged.
- This appliance is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixtures with air or with oxygen or nitrous oxide.
- This appliance requires no calibration and preventive inspection.
- This appliance is not repairable and contains no user serviceable parts.
- The operator shall not touch the appliance and the patient simultaneously.
- The appliance is protected against unauthorized use. Do not modify this appliance without authorization of the manufacturer.
- If this appliance is modified, appropriate inspection and testing must be conducted to ensure continued safe use of the equipment.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given concerning use of the appliance to avoid risk of fire or burns.

## INTENDED USE

Medical intended use of this appliance is to treat the symptoms of SAD (seasonal affective disorder) or winter depression. This therapy lamp is intended to boost people's energy levels, to adjust circadian rhythms and make people feel more awake. This therapy lamp is safe and medically proven to provide relief from the symptoms of SAD.

## HOW DOES THE THERAPY LAMP WORK?

In autumn and winter, the seasons with the least sunlight because of shorter days, the lack of sunlight and a problem with certain brain chemicals stops the hypothalamus working properly. The lack of light is thought to affect the production of the hormone melatonin (that makes you sleepy).

This therapy lamp uses bright lights to simulate the sunlight during the darker autumn and winter, whilst eliminating the dangerous UV rays contained in sunlight. The additional light helps your brain to reduce to production of hormone melatonin, adjust the levels of melatonin that can help the symptoms of SAD or winter depression.

## SEASONAL AFFECTIVE DISORDER

**Seasonal Affective Disorder (SAD) as known as winter depression or winter blues. It may cause people:**

- Feel low, listless and fatigued
- Less active than normal
- Need for more sleep
- Lack energy
- Have trouble concentrating

Symptoms occur during the same season each year. Most people with SAD start to have symptoms during winter and feel better in summer.

## CONTRAINDICATION

**The following conditions may be contraindication for use of this appliance:**

- suffer(ed) from severe depression
- recent eye surgery or a diagnosed eye condition whereby doctor has advised you to avoid bright light on specific medication (i.e. certain antidepressants, psychotropic drugs or malaria tablets);
- have high blood pressure with vitreous hemorrhage;
- skin sensitive to light, such as systemic lupus erythematosus

Always consult your doctor before your start using this appliance if you have any of the above conditions.

**Possible side effects:**

- Headaches
- Eyestrain
- Sleeping problems
- Nausea

**Measures to avoid, minimize or alleviate these side effects:**

- Increase the treatment distance
- Avoid using the appliance during the late evening or before sleep
- Stop using the appliance for a few days to make the side effects disappear and then try again.

## SAFETY AND PERFORMANCE STANDARDS

This therapy lamp has been designed and manufactured to conform to the highest standards of safety and performance including electromagnetic compatibility (EMC). The therapy lamp conforms to the applicable requirements of the following:

- This appliance meets the requirement of Medical Device Directive 93/42/EEC for medical appliances.
- The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply








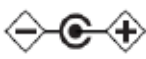

GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION - ELECTROMAGNETIC IMMUNITY							
	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 - 390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720						
	1845	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1970						
	2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	5240						
	5785						

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV, for power supply lines $\pm 1$ kV signal input/output 100 kHz repetition frequency	$\pm 2$ kV, for power supply lines N/A 100 kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV differential lines $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV common mode	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV differential lines N/A
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0% $U_T$ ; 1 cycle and 70% $U_T$ ; 25/30 cycles; Single phase: $\hat{a}$ 0°. 0% UT; 250/300 cycle	0% $U_T$ ; 0,5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0% $U_T$ ; 1 cycle and 70% $U_T$ ; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0% $U_T$ ; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	30 A/m 50 Hz/60 Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80% AM at 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80% AM at 1 kHz

**Note:**  $U_T$  is the a.c. mains voltage prior to application of the test level

## SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in this manual, on the therapy lamp or on its accessories:

	Specifies serial number of the therapy lamp		Read operating instructions before use
	Daylight ON/OFF		Caution: Consult accompanying documents
	Authorized Representative in the European Community		Class II Equipment
IP21	Ingress Protection Rating		Date of Manufacture
	DC polarity		Manufacturer

## GENERAL NOTES

### Important

- This appliance is not intended for commercial or clinical use, but only for individual, private household use.
- Please do not use if you have an eye disease such as cataracts, glaucoma, diseases of the optic nerve in general and inflammation of the vitreous humour.
- If you are taking medication such as pain relievers, antihypertensives or antidepressants, consult your doctor before using this appliance.
- If you have health concerns of any kind, contact your general practitioner!
- People with retinal diseases as well as diabetics need to be examined by an ophthalmologist before using this appliance.

## EMC INFORMATION

### Warning

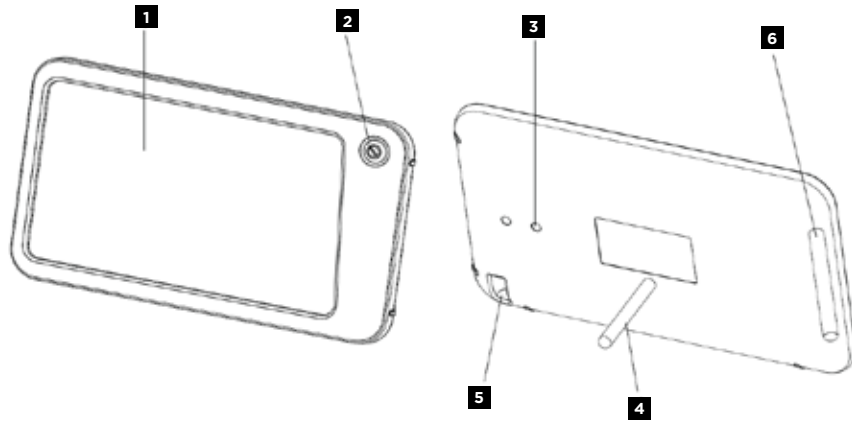
- Use of this appliance adjacent to or stacked with other device should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this appliance and the other device should be observed to verify that they are operating normally. If the appliance does not light on or flickering, it means that the appliance is not operating normally.
- Don't near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.
- Do not change any cable without authorization of the manufacturer. Use of cables other than those specified or provided by the manufacturer of this appliance could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this appliance and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm to any part of this appliance, including power cable. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- If the appliance does not light on or flickering due to the electromagnetic disturbances, do not use it and try to place the appliance in other location.
- For maintaining the basic safety and essential performance with regard to electromagnetic disturbances for the expected service life, please precaution to take if the use location is near (e.g. less than 1,5 km from) from AM, FM or TV broadcast antennas.

## MAINTENANCE AND REPAIRS

- Avoid exposing the screen to direct sunlight, spotlight or any other heat source.
- Do not use alcohol or ammonia base liquid to clean the screen. The cleaning information provided in the section "Cleaning and Storage".
- Please do not attempt to repair the appliance yourself. This could result in serious injuries. Failure to observe this regulation shall void the warranty.
- If this appliance is damaged in any way or it is not working, it should not be operated. Please try to fix the problem according to FAQ table. If the problem is still not resolved, please contact customer service or the dealer, since special tools are needed to make repairs. Never try to repair the appliance yourself.



## DESCRIPTION OF THE UNIT



- 1** Light screen
- 2** On/off button
- 3** Stand hole
- 4** Stand
- 5** Socket for appliance plug
- 6** Stand storage cavity

## INSTALLATION

Before use, please check the appliance for damage or faults. If you notice any damage or faults on the appliance, do not use it and contact customer services or your supplier.

1. Remove the stand from the stand storage cavity.
2. Insert the end of stand into the hole on the back of appliance.
3. Place the appliance on a solid surface approximately 20cm from your eyes, the light must bathe your face from the side.
4. Connect the appliance only to the mains voltage listed on the type plate.

### Note

- Push the plug completely into the mains socket.
- Ensure that there is a socket near the place where the appliance will stand.
- Lay the mains cable in such a way that no one can trip over it.

## OPERATION

1. Turning on: press the ON/OFF button once of the appliance to turn on.
2. Taking the light: you can read, write, make telephone calls or work while you use the appliance. When using the appliance, try to maintain the recommended distance of 20 cm between your eyes and the appliance. The duration of the treatment is approx. 2 hours.

### Note

- Do not look directly into the light continuously! Some eye pain or mild headaches may be experienced during initial sessions but these should pass. If in doubt just lower your treatment times until comfortable again.
- Do not leave the appliance unattended in the duration.

3. Enjoying light over longer periods: during the darkest period of the year, repeat the treatment for at least 7 consecutive days, or longer, depending on your individual requirements.
4. Switching off: press the ON/OFF button of the appliance to switch off.

## CLEANING AND STORAGE

### Warning

- Before you clean the appliance, always switch it off, unplug it and let it cool off.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Clean using a damp cloth, to which you can apply a little detergent if necessary.
- Do not let water run into the appliance or spill water onto the appliance.
- Cleaning can be done once per month.

When this appliance is not being used, it should be stored in a dry location out of reach of children. Do not keep the appliance connected to a power source. Follow the storage instructions provided in the section "Technical Specification".

## DISPOSAL



Please note that this appliance is marked with the WEEE symbol on the left. This means that this appliance must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately. If you have any questions, please contact your local authorities responsible for waste disposal.

## FAQ

Problem	Possible causes	Solutions
Device does not light up	On/ Off button switched off	Switch on the on/off button
	No Power	Connect the main plug correctly
	No Power	The main cable is defective. Contact customer services or your retailer
	LEDs have reached the end of its service life LEDs faulty	If you need to have the appliance repaired, contact customer service or an authorized dealer.

## TECHNICAL SPECIFICATION

- Model: LND018915V3
- Dimension (WHD): 260 x 150 x 20 mm
- Weight: 500g
- Lighting elements: LEDs
- Power: DC12V, 1A
- Light intensity: > 10,000 lux in 6 cm
- Mains connection: 12V DC, 1.0A, only in adaptor model HP24A-120100-AdV or HP24A-120100-AdB
- Operating Environment: 0 to +40 oC, and 30% to 90% relative humidity
- Atmospheric pressure: 700-1060hPa
- Storage Environment: -10 to +60 oC, and 30% to 90% relative humidity
- Atmospheric pressure: 700-1060hPa
- Storage and Transport Environment: -10 to +60 °C, and 30% to 90% relative humidity
- Atmospheric pressure: 700-1060hPa

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

- Product Classification
  1. Class II equipment
  2. No applied part
  3. Protection against ingress of water: IP21
  4. Not category AP / APG equipment
  5. Mode of operation: Continuous operation.
- Maximum length of power cord: 2000 mm
- Location of emission aperture: Screen
- Treatment area: Around 400 cm<sup>2</sup>
- Risk Group of light source equipment: Exempt group
- The emitted wavelength range: 380nm to 780nm

Subject to technical modification.

## Maximum output of optical radiation for the “SAD Light”:

Radiance Output	Risk group classified by IEC 60601-2-57:2011	Max. value
EUVA: Eye UV-A	Exempt Group	1.0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
ES: Actinic UV skin & eye	Exempt Group	1.0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eye	Exempt Group	1.0×10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
EH: Thermal hazard for the skin	Exempt Group	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
LB: Blue light	Exempt Group	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>
LR: Retinal thermal	Exempt Group	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>

## Contact information:

### • The “SAD Light” is manufactured by:

Zero-Plus International Limited - Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,  
71-75 Container Port Road, Kwai Chung - New Territories, Hong Kong  
Email: sales@zeroplus.hk

### • The “SAD Light” is distributed by:

Nature & Découvertes  
11, rue des Etangs Gobert - 78000 Versailles - France  
N° Service Client +33 (0)1 8377 0000  
www.natureetdecouvertes.com

### • European Authorised Representative:

Globalmind Consumer Electronics GmbH  
An der Strusbek 50,  
22926 Ahrensburg, Germany

## Important

If this appliance is damaged in any way or it is not working, please contact customer service or the retailer for assistance.

## ADVERTENCIA

- No utilice este aparato en entornos húmedos (por ejemplo, en el baño o cerca de una ducha). No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de haber retirado todo el material de embalaje y de que el producto o sus accesorios no presentan daños visibles. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con su distribuidor o acuda al servicio de atención al cliente ubicado en la dirección que figura en el producto.
- El adaptador incluye un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otro enchufe, ya que esto puede provocar una situación de peligro.
- Este aparato está concebido exclusivamente para uso sobre el cuerpo humano.
- Vigile estrechamente su uso cuando el producto sea utilizado por niños o personas con capacidad reducida o cerca de ellos.
- Los niños no deben usar el dispositivo sin el monitorear a un adulto para evitar riesgos y quemaduras.
- Este aparato no requiere una formación específica previa.
- Mantenga el cable lejos de objetos calientes o del fuego abierto.
- Conecte el aparato únicamente a la tensión de red que figura en la placa de características.
- Extraiga siempre el enchufe de red y deje enfriar el aparato antes de tocarlo.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté enchufado; evite que se derrame agua sobre el aparato. El aparato solo puede utilizarse únicamente cuando se encuentre completamente seco.
- Este dispositivo es adecuado para la asistencia sanitaria a domicilio.
- No deje este aparato sin vigilancia debido al riesgo de incendio o quemaduras.
- Evite que el aparato sufra fuertes impactos.
- No tire del cable para desenchufarlo. Hágalo sujetando el enchufe.
- Si el adaptador, el cable o el aparato está dañado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o el distribuidor, ya que su reparación requiere herramientas especiales. No trate de arreglar el aparato usted solo.
- Solo es posible desconectarlo de la red de suministro eléctrico cuando la parte conectada a la alimentación principal está desenchufada.
- Este aparato no puede utilizarse en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire o con oxígeno u óxido nitroso.
- Este aparato no requiere calibración e inspección preventiva.
- Este aparato no se puede reparar y no contiene piezas reparables por el usuario.
- El usuario no debe tocar el aparato y al paciente al mismo tiempo.
- El aparato está protegido contra el uso no autorizado. No modifique este aparato sin autorización del fabricante.
- En caso de modificarse, debe llevarse a cabo la inspección y ensayo correspondientes para garantizar el uso continuo del equipo en condiciones de seguridad.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia para evitar el riesgo de incendio o quemaduras.

## INSTRUCCIONES DE USO

Le felicitamos por la compra de su nueva lámpara terapéutica. El producto ofrecerá muchos años de uso seguro si se utiliza correctamente. Mantenga a buen seguro la factura, estas instrucciones y el embalaje original por si pudiera necesitarlos en el futuro.

Lea las instrucciones detenidamente para sacar pleno provecho de su nueva lámpara terapéutica, aunque las directrices de uso recogidas en este documento no sustituyen las recomendaciones proporcionadas por su médico.

## USO PREVISTO

El uso médico previsto de este aparato consiste en tratar los síntomas del trastorno afectivo estacional o la depresión invernal. Esta lámpara terapéutica está concebida para estimular los niveles de energía de las personas, ajustar los ritmos circadianos y hacer que las personas se sientan más despiertas. Esta lámpara terapéutica es segura y su efecto aliviador de los síntomas del trastorno afectivo estacional ha sido médicamente probado.

## ¿CÓMO FUNCIONA LA LÁMPARA TERAPÉUTICA?

En otoño e invierno, las estaciones con menos luz solar y días más cortos, la falta de luz solar y un problema con determinadas sustancias químicas cerebrales detienen el funcionamiento normal del hipotálamo. Se cree que la falta de luz afecta a la producción de la hormona melatonina (la que hace dormir).

Esta lámpara terapéutica utiliza luces brillantes para estimular la luz solar durante los periodos de menos luz, otoño e invierno, a la vez que elimina los peligrosos rayos ultravioletas de la luz solar. La luz adicional ayuda a que el cerebro reduzca la producción de la hormona melatonina, ajusta los niveles de melatonina que pueden ayudar a los síntomas del trastorno afectivo estacional o la depresión invernal.

## TRASTORNO AFECTIVO ESTACIONAL

Este trastorno también se conoce con el nombre de depresión invernal o melancolía invernal. Efectos sobre las personas:

- Ánimo bajo, apatía, cansancio
- Problemas de concentración
- Falta de energía
- Necesidad de más horas de sueño
- Sentirse menos activo de lo normal

Los síntomas aparecen durante la misma estación cada año. La mayoría de las personas que padecen este trastorno empiezan a tener los síntomas durante el invierno y se sienten mejor en verano.

## CONTRAINDICACIÓN

Las siguientes afecciones pueden ser contraindicaciones para el uso de este aparato:

- ufrir o haber sufrido una depresión grave
- cirugía ocular reciente o diagnóstico de enfermedad ocular con recomendación médica consistente en evitar la luz brillante durante la toma de determinada medicación (por ejemplo, algunos antidepresivos, fármacos psicotrópicos o pastillas contra la malaria);
- tener hipertensión con hemorragia vítrea;
- sensibilidad cutánea a la luz, como el lupus eritematoso sistémico

Consulte siempre a su médico antes de empezar a utilizar este aparato si se encuentra en alguna de las situaciones anteriores.

**Posibles efectos secundarios: Puede experimentar los siguientes efectos secundarios:**

- dolor de cabeza
- Vista cansada
- Problemas de sueño
- Nausea

**Medidas para evitar, minimizar o aliviar los efectos secundarios:**

- Aumentar la distancia del tratamiento
- Evitar usar el aparato por la noche o antes de irse a dormir
- Dejar de utilizar el aparato varios días para hacer que desaparezcan los efectos secundarios y volver a utilizarlo.

## NORMAS DE SEGURIDAD Y RENDIMIENTO

Esta lámpara terapéutica ha sido diseñada y fabricada para cumplir las normas más estrictas de seguridad y rendimiento, como la compatibilidad electromagnética (CEM). La lámpara terapéutica cumple los requisitos aplicables, como se detalla a continuación:

**CE 0123** - Este aparato cumple la Directiva 93/42/CEE del Consejo relativa a los productos sanitarios.

- El aparato cumple la siguiente norma relativa a las emisiones y a la inmunidad, así como el nivel de ensayo:

Norma relativa al ensayo de emisiones	Cumplimiento
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Clase A
Fluctuaciones de tensión/emisiones oscilantes IEC 61000-3-3	Conforme

DIRECTRICES Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE: INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA							
	Frecuencia de ensayo (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Modulación (W)	Distancia (m)	nivel de ensayo de la inmunidad (V/m)
RF radiada IEC61000-4-3 (Especificación de ensayo para la INMUNIDAD DE LA CARCASA en equipos de comunicaciones inalámbricos por RF)	385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de pulsos 18 Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM Desviación de $\pm 5$ kHz Seno de 1 kHz	2	0.3	28
	710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulación de pulsos 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720						
	1845	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0.3	28
	1970						
	2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0.3	9
	5240						
	5785						

Norma relativa al ensayo de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad
Descarga electrostática IEC 61000-4-2	± Contacto 8 kV Aire ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	± Contacto 8 kV Aire ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Transitorios/ráfagas eléctricos rápidos IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro eléctrico ± 1 Entrada/salida de señal kV Frecuencia de repetición 100 kHz	± 2 kV, para líneas de suministro eléctrico N/A Frecuencia de repetición 100 kHz
Sobretensión IEC 61000-4-5	Líneas diferenciales ± 0,5 kV, ± 1 kV Modo común ± 0,5 kV, ± 1 kV	Líneas diferenciales ± 0,5 kV, ± 1 kV N/A
Bajadas, interrupciones y variaciones de tensión en líneas de entrada de suministro eléctrico IEC 61000-4-11	0% U <sub>r</sub> ; 0,5 ciclos. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°. 0% U <sub>r</sub> ; 1 ciclo y 70% U <sub>r</sub> ; 25/30 ciclos; Monofase: a 0°. 0% UT; 250/300 ciclos	0% U <sub>r</sub> ; 0,5 ciclos. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°. 0% U <sub>r</sub> ; 1 ciclo y 70% U <sub>r</sub> ; 25/30 ciclos; Monofase: a 0°. 0% U <sub>r</sub> ; 250/300 ciclos
Campo magnético de frecuencia eléctrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	30 A/m 50 Hz/60 Hz
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V en ISM y bandas de radioaficionados de entre 0,15 MHz y 80 MHz 80% AM a 1 kHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V en ISM y bandas de radioaficionados de entre 0,15 MHz y 80 MHz 80% AM a 1 kHz
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz

**Indicación:** U<sub>r</sub> es la tensión de red de corriente alterna previa a la aplicación del nivel de ensayo.

## SIGNOS Y SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos aparecen en este manual, en la lámpara terapéutica o en sus accesorios:

	Especifica el número de serie de la lámpara terapéutica		Lea las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el producto
	Luz diurna ON/OFF		Precaución: consultar los documentos adjuntos
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Equipo de clase II
IP21	Índice de protección contra la penetración		Date of Manufacture
	Polaridad de CC		Fecha de fabricación

## INDICACIONES GENERALES

### Importante

- Este aparato no está concebido para uso clínico o comercial, sino únicamente para uso doméstico, privado e individual.
- Si toma medicación, como analgésicos, antihipertensivos o antidepresivos, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato.
- Las personas con enfermedades de retina o diabéticas han de ser examinadas por un oftalmólogo antes de utilizar este aparato.
- No utilice este producto si padece una enfermedad ocular, como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e inflamación del humor vítreo.
- Si tiene cualquier problema de salud, póngase en contacto con su médico de cabecera.

## INFORMACIÓN SOBRE CEM

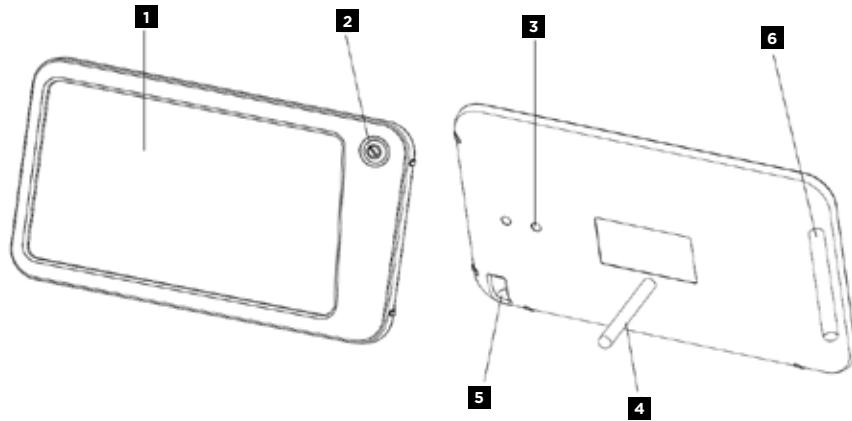
### Advertencia

- Debe evitarse el uso de este aparato junto con o aplicado con otro dispositivo, ya que podría afectar a su funcionamiento. En caso de que tal uso sea necesario, el aparato y el otro dispositivo han de ser supervisados para verificar su funcionamiento normal. Si la luz del aparato no se enciende o si parpadea, significa que el aparato no funciona en condiciones normales.
- No se acerque a equipos electroquirúrgicos de alta frecuencia y a la sala blindada contra la RF de un sistema ME para imágenes de resonancia magnética, dado que la intensidad de las perturbaciones electromagnéticas es alta.
- No cambie ningún cable sin autorización del fabricante. El uso de cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante de este aparato podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este aparato y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.
- Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos unidades periféricas, como cables de antena y antenas externas) han de ser utilizados a no menos de 30 cm de cualquier pieza de este aparato, incluido el cable eléctrico. De lo contrario, la calidad del funcionamiento de este equipo podría verse afectada.
- Si la luz del aparato no se enciende o si parpadea debido a las perturbaciones electromagnéticas, no lo utilice y colóquelo en otro lugar.
- Para mantener la seguridad básica y su funcionamiento esencial en relación con las perturbaciones electromagnéticas durante su vida útil prevista, tome las precauciones necesarias cuando lo utilice cerca (por ejemplo, a menos de 1,5 km) de antenas emisoras de AM, FM o TV.

## MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

- Evite exponer la pantalla a la luz directa del sol, foco o cualquier otra fuente de calor.
- No limpie la pantalla con líquido a base de amoníaco o alcohol. La información sobre la limpieza figura en la sección "Limpieza y almacenamiento".
- No trate de arreglar el aparato usted solo. Esto podría provocar heridas graves. El incumplimiento de estas normas anulará la garantía.
- Este aparato no deberá utilizarse si presenta cualquier daño o no funciona. Intente arreglar el problema siguiendo la tabla FAQ. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o el distribuidor, dado que su reparación requiere el uso de herramientas especiales. No trate de arreglar el aparato usted solo.

## DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD



- 1 Pantalla luminosa
- 2 Botón on/off
- 3 Agujero del soporte

- 4 Soporte
- 5 Toma de corriente para el enchufe del aparato
- 6 Cavidad de almacenamiento del soporte

## INSTALACIÓN

Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que no está dañado o defectuoso. Si nota algún daño o defecto en el dispositivo, no lo use y comuníquese con el servicio al cliente o su proveedor.

1. Saque el soporte de la cavidad de almacenamiento del soporte.
2. Introduzca el extremo del soporte en el orificio situado en la parte trasera del aparato.
3. Coloque el aparato sobre una superficie sólida a aproximadamente 20 cm de los ojos, la luz debe iluminarle la cara lateralmente.
4. Conecte el aparato únicamente a la tensión de red que figura en la placa de características.

### Indicación

- Introduzca completamente el conector en el enchufe de red.
- Asegúrese de que hay un enchufe cerca de donde estará el aparato.
- Ponga el cable de red de manera que no cause tropiezos.

## FUNCIONAMIENTO

1. Encendido: pulse una vez el botón ON/OFF del aparato para encenderlo.
2. Exposición a la luz: cuando utilice el aparato podrá hacer también otras actividades al mismo tiempo, como leer, escribir, llamar por teléfono o trabajar. Trate de mantener siempre la distancia recomendada de 20 cm entre el aparato y sus ojos. La duración del tratamiento es de aproximadamente 2 horas.

### Indicación

- No mire fijamente la luz de forma continua. Puede que sufra dolor ocular o dolor de cabeza ligero durante las primeras sesiones, pero este será transitorio. En caso de duda, reduzca el número de sesiones del tratamiento hasta que se vuelva a sentir cómodo.
  - No deje el aparato desatendido mientras lo utilice.
3. Disfrute de la luz durante más tiempo: durante el período de menos luz del año, repita el tratamiento durante al menos 7 días consecutivos, o más, según sus necesidades.
  4. Apagado: pulse el botón ON/OFF del aparato para apagarlo.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### Advertencia

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Límpielo con un paño húmedo, con un poco de jabón si lo cree conveniente.
- Evite la entrada o derrame de agua en el aparato.
- La limpieza puede llevarse a cabo una vez al mes.

Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. No mantenga el aparato conectado a una fuente de energía. Siga las instrucciones de almacenamiento que figuran en la sección "Especificación técnica".

## ELIMINACIÓN



Este aparato está etiquetado con el símbolo WEEE en la parte izquierda. Esto significa que no puede desechar el aparato junto con el resto de residuos domésticos, ya que los residuos eléctricos o electrónicos deben desecharse por separado. Si tiene alguna duda al respecto, póngase en contacto con las autoridades correspondientes encargadas de la eliminación de residuos.

## P+F

Problema	Posibles causas	Soluciones
El dispositivo no se ilumina	Botón On/Off apagado	Encienda el botón on/off
	No se enciende	Conecte el enchufe principal correctamente
	No se enciende	El adaptador presenta defectos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor
	Los LED han llegado al final de su vida útil	Si necesita reparar el aparato, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un distribuidor autorizado.
LED defectuosos		

## ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

- Modelo: LND018915V3
- Medidas (anchura x altura x fondo): 260 x 150 x 20 mm
- Peso: 500g
- Componentes de iluminación: LED
- Potencia: DC12V, 1A
- Intensidad de la luz: > 10 000 lux en 6 cm
- Conexión de red: 12 V de CC, 1 A, solo en el adaptador modelo HP24A-120100-AdV o HP24A-120100-AdB

- Entorno operativo: De 0 a +40 °C y con entre 30 % y 90 % de humedad relativa
- Presión atmosférica: 700-1060 hPa
- Entorno de almacenamiento y transporte: De -10 a +60 °C y con entre 30 % y 90 % de humedad relativa
- Presión atmosférica: 700-1060 hPa

- Clasificación del producto
  1. Equipo de clase II
  2. Pieza no aplicada
  3. Índice de protección contra la penetración: IP21
  4. Sin categoría AP/Equipo APG
  5. Modo de funcionamiento: funcionamiento continuo.
- Ubicación de la abertura de emisión: Pantalla
- Gama de longitudes de onda emitidas: 380nm – 780nm
- Área de tratamiento: Alrededor de 400 cm<sup>2</sup>
- Grupo de riesgo del equipo de fuente de luz Grupo exento
- El rango de longitud de onda emitido: 380 nm a 780 nm

Sujeto a modificación técnica.

#### Flujo máximo de radiación óptica para la "Luz SAD":

Potencia radiante	Risk group classified by IEC 60601-2-57:2011	Max. value
EUVA: UV-A para los ojos	Grupo exento	1,0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
ES: UV actínica piel y ojos	Grupo exento	1,0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
EIR: límites de exposición al peligro de la radiación infrarroja para los ojos	Grupo exento	1,0×10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
EH: peligro térmico para la piel	Grupo exento	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
LB: luz azul	Grupo exento	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>
LR: térmico retinal	Grupo exento	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>

#### Información de contacto:

##### • La "lámpara de terapia de luz" es fabricada por:

Zero-Plus International Limited – Habitación 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung – Nuevos Territorios, Hong Kong  
Correo electrónico: sales@zeroplus.hk

##### • La "lámpara de terapia de luz" se distribuye por:

Nature & Découvertes  
11, rue des Etangs Gobert – 78000 Versailles – Francia  
Número de servicio al cliente +33 (0)1 8377 0000  
www.natureetdecouvertes.com

##### • Representante autorizado en Europa:

Globalmind Electrónica de Consumo GmbH  
An der Strusbek 50,  
22926 Ahrensburg, Alemania

#### Importante

Si este dispositivo está dañado de alguna manera o no funciona, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con el distribuidor para obtener ayuda.

NL

# LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

## WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche) om het risico op elektrocutie te voorkomen. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik in een thuiszorgomgeving.
- Controleer vóór gebruik of alle verpakkingsmaterialen verwijderd zijn en of er geen zichtbare schade is aan het apparaat of de accessoires. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel en neem contact op met uw dealer of het opgegeven adres van de klantenservice.
- De adapter bevat een transformator. Sluit de adapter niet af om deze door een andere stekker te vervangen, want dat kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik op het menselijk lichaam.
- Strikt toezicht is noodzakelijk als dit apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder de het monitoren van een volwassene om risico's en brandwonden te voorkomen.
- Er is geen speciale opleiding nodig voor dit apparaat.
- Houd de kabel uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Controleer of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit om risico op elektrocutie of permanente beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het aanraakt.
- Dit apparaat is geschikt voor thuiszorg.
- Laat dit apparaat niet onbeheerd achter vanwege het risico op brand of brandwonden.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen zolang het op het stopcontact is aangesloten; zorg ervoor dat er geen water op komt. Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het volledig droog is.
- Bescherm het apparaat tegen felle impact.
- Trek niet aan de kabel wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd in plaats daarvan de stekker vast.
- Als de adapter, de kabel of het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met de klantenservice of de dealer, aangezien er speciaal gereedschap nodig is om reparaties uit te voeren. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Ontkoppeling van het elektriciteitsnet is alleen gegerandeerd wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in aanwezigheid van ontvlambare verdovende mengsels met lucht, zuurstof of lachgas.
- Dit apparaat vereist geen ijking, preventieve controle en onderhoud.
- Dit apparaat kan niet gerepareerd worden en bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- De bediener mag het apparaat en de patiënt niet gelijktijdig aanraken.
- Het apparaat is beveiligd tegen gebruik door onbevoegden. Wijzig dit apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant.
- Indien dit apparaat wordt gewijzigd, moeten de nodige inspecties en tests worden uitgevoerd om een veilig gebruik van het apparaat te blijven waarborgen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring om elk risico op brand of verbranding te voorkomen.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe "SAD Light". Het product zal vele jaren betrouwbaar functioneren als u het correct hanteert. Bewaar uw aankoopbewijs, deze aanwijzingen en de originele verpakking zorgvuldig voor het geval u ze later nodig hebt.

Lees de aanwijzingen zorgvuldig om optimaal voordeel te halen uit uw nieuwe "SAD Light". Let er wel op dat de gebruiksaanwijzingen in dit document het advies van uw gekwalificeerde medische adviseur niet vervangen.

## BEDOELD GEBRUIK

Het medisch gebruik van dit apparaat is bedoeld voor de behandeling van de symptomen van SAD (Seasonal Affective Disorder (seizoensdepressie)) of winterdepressie. "SAD Light" is bedoeld om de energieniveaus van mensen te verhogen, het dag-en-nachtritme af te stellen en ervoor te zorgen dat mensen zich wakkerder voelen. "SAD Light" is veilig en het is medisch bewezen dat het verlichting geeft bij de symptomen van SAD.

## HOE WERKT "SAD LIGHT"?

In de herfst en de winter, de seizoenen met het minste zonlicht door de kortere dagen, zorgt het gebrek aan zonlicht en een probleem met bepaalde chemische stoffen in de hersenen ervoor dat de hypothalamus niet goed werkt. Men denkt dat het gebrek aan licht de productie van het hormoon melatonine (dat je slaperig maakt) beïnvloedt.

"SAD Light" maakt gebruik van fel licht om het zonlicht tijdens de donkere herfst en winter te simuleren zonder de gevaarlijke uv-stralen van zonlicht. Het extra licht heeft invloed op de melatonineniveaus en dit kan de symptomen van SAD verlichten.

## SEASONAL AFFECTIVE DISORDER

**Seasonal Affective Disorder (SAD), ook bekend als winterdepressie of winterblues.**

**Hierdoor kunnen mensen:**

- Zich neerslachtig, lusteloos en moe voelen
- Meer slaap nodig hebben
- Moeite hebben om zich te concentreren
- Minder actief zijn dan normaal
- Een gebrek aan energie hebben

De symptomen treden elk jaar in hetzelfde seizoen op. De meeste mensen met SAD beginnen in de winter symptomen te vertonen en voelen zich beter in de zomer.

## CONTRA-INDICATIE

**De volgende aandoeningen kunnen een contra-indicatie zijn voor het gebruik van dit apparaat:**

- u lijdt of leed aan een ernstige depressie
- u heeft onlangs een oogoperatie ondergaan of u heeft een gediagnosticeerde oogafwijking waarbij de arts u heeft geadviseerd fel licht te vermijden
- u neemt specifieke medicatie (d.w.z. bepaalde antidepressiva, psychotrope geneesmiddelen of malariapillen);
- u heeft een hoge bloeddruk met een bloeding van het glasachtige lichaam;
- uw huid is gevoelig voor licht, zoals systemische lupus erythematosus

Heeft u één van bovenstaande aandoeningen, raadpleeg dan altijd uw arts voordat u dit apparaat gaat gebruiken.

**Mogelijke bijwerkingen: U kunt de volgende bijwerkingen ervaren:**

- Hoofdpijn
- Slaapproblemen
- Vermoeide ogen
- Misselijkheid

## VEILIGHEIDS- EN PRESTATIENORMEN

"SAD Light" is ontworpen en vervaardigd om te voldoen aan de hoogste normen inzake veiligheid en prestaties, met inbegrip van elektromagnetische compatibiliteit (EMC). "SAD Light" voldoet aan de toepasselijke eisen van het volgende:

**CE 0123** - Dit apparaat voldoet aan de vereiste van Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.

- Het apparaat voldoet aan de volgende emissie- en immuniteitsnorm, en testniveau:

Emissienorm	Conformiteit
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen/flikkeremissies IEC 61000-3-3	Voldoen










LEIDRAAD EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT							
	Test Frequentie (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulatie	Modulatie (W)	Afstand (m)	immuniteit testniveau (v/m)
Uitgestraalde RF IEC61000-4-3 (Testspecificatie voor ENCLOSURE PORT IMMUNITY voor draadloze RF-communicatieapparatuur	385	380 - 390	TETRA 400	Puls modulatie 18 Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz afwijking 1 kHz sinus	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Puls modulatie 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Puls modulatie 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720						
	1845	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Puls modulatie 217 Hz	2	0.3	28
	1970						
	2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Puls modulatie 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Puls modulatie 217 Hz	0,2	0.3	9
5240							
5785							

Norm immuniteitstest	IEC 60601-1-2 Testniveau	Conformiteitsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV lucht	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV lucht
Snelle elektrische transiënt/burst IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV, voor stroomleidingen $\pm 1$ kV signaal ingang/uitgang 100 kHz herhalingsfrequentie	$\pm 2$ kV, voor stroomleidingen Niet van toepassing 100 kHz herhalingsfrequentie
Stootspanning IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV differentiële lijnen $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 1$ kV gemeens chappelijke modus	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV lignes différentielles N/A
Spanningsdalingen, -onderbrekingen en -variëaties op de ingangsstroomleidingen IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 cyclus. Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°. 0% $U_T$ ; 1 cyclus en 70% $U_T$ ; 25/30 cycli; Eenfasig; bij 0°. 0% $U_T$ ; 250/300 cyclus	0% $U_T$ ; 0,5 cyclus. Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°. 0% $U_T$ ; 1 cyclus en 70% $U_T$ ; 25/30 cycli; Eenfasig; bij 0°. 0% $U_T$ ; 250/300 cyclus
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	30 A/m 50 Hz/60 Hz
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V in de ISM- en amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 66 V in de ISM- en amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz
Uitgestraald RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM bij 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM bij 1 kHz

**Opmerking:**  $U_T$  is de wisselstroomspanning vóór de toepassing van het testniveau.

## SIGNALEN EN SYMBOLEN

De volgende symbolen komen voor in deze handleiding, op "SAD Light" of op de accessoires ervan:

	Geeft het serienummer van "SAD Light" aan		Lees de gebruiksaanwijzingen voor gebruik
	UIT/AAN		Opgelet: Raadpleeg de begeleidende documenten
	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap		Klasse II Uitrusting
IP21	Ingress Protection Rating		Productiedatum
	DC polariteit		Producent

## ALGEMENE OPMERKINGEN

### Waarschuwing

- Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel of klinisch gebruik, maar uitsluitend voor individueel, particulier huishoudelijk gebruik.
- Als u medicijnen gebruikt zoals pijnstillers, geneesmiddelen tegen hoge bloeddruk of antidepressiva, raadpleeg dan uw arts voordat u dit apparaat gebruikt.
- Mensen met netvliesandoeningen en diabetici moeten door een oogarts worden onderzocht alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Niet gebruiken bij oogandoeningen zoals cataract, glaucoom, aandoeningen van de oogzenuw in het algemeen en ontsteking van het glasachtige lichaam.
- Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, neem dan contact op met uw huisarts!
- LET OP: Stel het apparaat niet bloot aan zware schokken om het risico op beschadiging van de lamp te voorkomen.

## EMC-INFORMATIE

### Waarschuwing

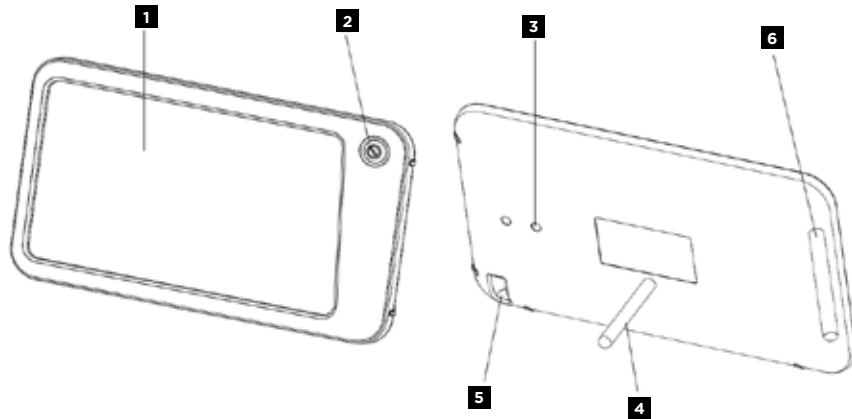
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden naast of gestapeld op andere apparaten omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten dit apparaat en het andere apparaat worden geobserveerd om na te gaan of zij normaal functioneren. Als het apparaat geen licht geeft of flinkt, betekent dit dat het apparaat niet normaal werkt.
- Niet gebruiken in de buurt van actieve HF-chirurgische apparatuur en de RF-afgeschermd ruimte van een ME-systeem voor magnetische resonantiebeeldvorming, waar de intensiteit van EM-storingen hoog is.
- Verander geen enkele kabel zonder toestemming van de fabrikant. Het gebruik van andere kabels dan de kabels die door de fabrikant van dit apparaat zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van dit apparaat en een onjuiste werking tot gevolg hebben.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm bij enig onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, inclusief de stroomkabel. Anders kan dit ertoe leiden dat deze apparatuur niet naar behoren werkt.
- Als het apparaat geen licht geeft of flinkt als gevolg van de elektromagnetische storingen, gebruik het dan niet en probeer het apparaat op een andere plaats te zetten.
- Om de basisveiligheid en de essentiële prestaties met betrekking tot elektromagnetische storingen gedurende de verwachte levensduur te handhaven, dient u voorzorgsmaatregelen te nemen als de gebruikslocatie zich in de buurt (bijv. minder dan 1,5 km van) van AM-, FM- of tv-zendantennes bevindt.

## ONDERHOUD EN REPARATIE

- Stel het scherm niet bloot aan direct zonlicht, een schijnwerper of een andere warmtebron.
- Gebruik geen alcohol of ammoniakhoudende vloeistof om het scherm te reinigen. De reinigingsinformatie wordt verstrekt in het hoofdstuk "Reiniging en bewaring".
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan leiden tot ernstige letsels. Bij niet-naleving van dit voorschrift vervalt de garantie.
- Als dit apparaat op enigerlei wijze is beschadigd of niet werkt, mag het niet worden gebruikt. Probeer het probleem op te lossen aan de hand van de FAQ-tabel. Als het probleem nog steeds niet is opgelost, neem dan contact op met de klantenservice of de dealer, aangezien er speciaal gereedschap nodig is om reparaties uit te voeren. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.



## BESCHRIJVING VAN DE EENHEID



- 1** Lichtscherm
- 2** Aan/uit-knop
- 3** Opening standaard
- 4** Standaard
- 5** Opening voor stekker apparaat
- 6** Opbergruimte standaard

## INSTALLATIE

Controleer voordat u het apparaat gebruikt of het niet beschadigd of defect is. Als u schade of defecten aan het apparaat opmerkt, gebruik het dan niet en neem contact op met de klantenservice of uw leverancier.

1. Verwijder de standaard uit de opbergruimte voor de standaard.
2. Steek het uiteinde van de standaard in de opening aan de achterkant van het apparaat.
3. Plaats het apparaat op een stevige ondergrond op ongeveer 20 cm van uw ogen, het licht moet van opzij op uw gezicht vallen.
4. Sluit het apparaat alleen aan op de netspanning die vermeld staat op het typeplaatje.

### Opmerking

- Duw de stekker volledig in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat er een stopcontact is in de buurt van de plaats waar het apparaat komt te staan.
- Leg de kabel zo dat niemand erover kan struikelen.

## WERKING

1. Inschakeling: druk eenmaal op de AAN/UIT-knop van het apparaat om in te schakelen.
2. Het licht: u kunt lezen, schrijven, telefoneren of werken terwijl u het apparaat gebruikt. Probeer bij het gebruik van het apparaat de aanbevolen afstand van 20 cm tussen uw ogen en het apparaat aan te houden. De duur van de behandeling is ongeveer 2 uur.

### Opmerking

- Kijk niet voortdurend rechtstreeks naar de lichtstraal! Tijdens de eerste sessies kan wat oogpijn of lichte hoofdpijn worden ervaren, maar dit gaat vanzelf over. Als u twijfelt, verlaag dan gewoon uw behandelingsduur tot het opnieuw comfortabel is.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens de duur.

3. Geniet langer van het licht: tijdens de donkerste periode van het jaar herhaalt u de behandeling gedurende ten minste 7 opeenvolgende dagen, of langer, afhankelijk van uw individuele behoeften.
4. Uitschakeling: druk op de AAN/UIT-knop van het apparaat om uit te schakelen.

## REINIGING EN BEWARING

### Waarschuwing

- Schakel het apparaat altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het reinigt.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Reinig met een vochtige doek waarop u indien nodig een beetje reinigingsmiddel kunt aanbrengen.
- Laat geen water in het apparaat lopen en mors geen water op het apparaat.
- Reiniging kan één keer per maand gebeuren.

Wanneer dit apparaat niet wordt gebruikt, moet het op een droge plaats buiten het bereik van kinderen worden bewaard. Laat het apparaat niet aangesloten op een stroombron. Volg de aanwijzingen voor bewaring in het hoofdstuk "Technische specificatie".

## VERWIJDERING



Dit apparaat is aan de linkerkant voorzien van het WEEE-symbool.

Dit betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huisvuil mag worden weggegooid, aangezien elektrisch en elektronisch afval apart moet worden verwijderd.

Neem bij vragen contact op met de plaatselijke autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor afvalverwijdering.

## FAQ

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Apparaat geeft geen licht	Aan/Uit-knop uitgeschakeld	Zet de aan/uit-knop aan
	Geen stroom	Sluit de hoofdstekker correct aan
	Geen stroom	De adapter is defect. Neem contact op met de klantenservice of uw retailer
	De leds hebben het einde van hun levensduur bereikt	Als u het apparaat moet laten repareren, neem dan contact op met de klantenservice of een erkende dealer.
Defecte leds		

## TECHNISCHE SPECIFICATIE

- Model: LND018915V3
- AFMETING (BHD): 260 x 150 x 20mm
- Gewicht: 500g
- Verlichtingselementen: Leds
- Vermogen: DC12V, 1A
- Lichtintensiteit: > 10.000 lux in 6 cm
- Netaansluiting: 12V DC, 1,0A, alleen in adaptermodel: HP24A-120100-AdV of HP24A-120100-AdB

- Gebruiksomgeving: 0 tot +40 °C, en 30% tot 90% relatieve vochtigheid
- Atmosferische druk: 700-1060hPa
- Bewarings- en transportomgeving: -10 tot +60 °C, en 30% tot 90% relatieve vochtigheid
- Atmosferische druk: 700-1060hPa

- Productclassificatie
  1. Klasse II uitrusting
  2. Geen toegepast deel
  3. Bescherming tegen binnendringen van water: IP21
  4. Geen uitrusting van categorie AP / APG
  5. Werkingsmodus: Ononderbroken werking.
- Plaats van de emissieopening: Scherm
- Het uitgestraalde golflengtebereik: 380nm – 780nm
- Behandelingsgebied: Ongeveer 400 cm<sup>2</sup>
- Risicogroep van lichtbronapparatuur: Vrijgestelde groep
- Het uitgezonden golflengtebereik: 380 nm tot 780 nm

Onder voorbehoud van technische wijziging.

#### Maximale output van optische straling voor "SAD Light":

Stralingsoutput	Risicogroep geclassificeerd door IEC 60601-2-57:2011	Max. waarde
EUVA: Oog uv A	Vrijgestelde groep	1,0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
ES: Actinische uv huid & ogen	Vrijgestelde groep	1,0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
EIR: Grenswaarden voor blootstelling van het oog aan infraroodstraling	Vrijgestelde groep	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
EH: Thermisch gevaar voor de huid	Vrijgestelde groep	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
LB: Blauw licht	Vrijgestelde groep	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>
LR: Netvlies thermisch	Vrijgestelde groep	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>

#### Contactgegevens:

##### • De "lichttherapielamp" wordt vervaardigd door:

Zero-Plus Internationale Limited – kamer 1004, 10/F., Join-in Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung – New Territories, Hongkong  
E-mail: sales@zeroplus.hk

##### • De "lichttherapielamp" wordt verdeeld door:

Natuur & Ontdekkingen  
11, rue des Etangs Gobert – 78000 Versailles - Frankrijk  
Klantenservice nummer +33 (0)1 8377 0000  
www.natureetdecouvertes.com

##### • Gemachtigde vertegenwoordiger in Europa:

Globalmind Consumer Electronics GmbH  
An der Strusbek 50,  
22926 Ahrensburg, Duitsland

#### Belangrijk

Als dit apparaat op enigerlei wijze beschadigd is of niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice of de distributeur voor assistentie.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

## AVISO

- Não utilize este aparelho em ambientes húmidos (por exemplo, casas de banho ou próximo de um duche). Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Antes de utilizar, certifique-se de que remove todos os materiais de embalagem e que o aparelho ou os acessórios não apresentam danos visíveis. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte o seu fornecedor ou o serviço de apoio ao cliente indicado.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para substituí-lo com outra ficha, uma vez que tal resultar numa situação de risco.
- Este aparelho destina-se apenas para utilização no corpo humano.
- A utilização por crianças ou pessoas com deficiência deve ser realizada sob supervisão atenta.
- As crianças não devem usar o dispositivo sem o monitorização de um adulto para evitar riscos e queimaduras.
- Não é necessária qualquer formação especial para este aparelho.
- Mantenha o cabo afastado de objetos quentes e chamadas desprotegidas.
- Ligue o aparelho apenas à tensão de rede indicada na placa de modelo.
- Remova a ficha da tomada e permita que o aparelho arrefeça antes de tocar nele.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas enquanto estiver ligado; não permita a pulverização do aparelho com água. O aparelho deve funcionar apenas se estiver completamente seco.
- Proteja o aparelho de impactos fortes.
- Evite puxar o cabo quando retirar a ficha da tomada.
- Este aparelho é adequado para cuidados de saúde domiciliários.
- Não deixe este aparelho sem vigilância devido ao risco de incêndio ou queimaduras.
- Em vez disso, segure a ficha.
- Se o adaptador, cabo ou o aparelho estiverem danificados, contacte o serviço de apoio ao cliente ou o fornecedor, uma vez que serão necessárias ferramentas especiais para efetuar a reparação. Nunca tente reparar o aparelho por si próprio.
- A ligação à rede de energia elétrica é interrompida apenas quando a ficha elétrica é desligada.
- Este aparelho não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou com oxigénio ou óxido nítrico.
- Este aparelho não requer calibração ou inspeção preventiva.
- Este aparelho não é suscetível de reparação e contém peças que não podem ser reparadas pelo utilizador.
- O operador não deve tocar no aparelho e no paciente em simultâneo.
- O aparelho está protegido contra a utilização não autorizada. Não modifique o aparelho sem autorização do fabricante.
- Se o aparelho for modificado, devem ser realizadas operações de inspeção e teste para garantir a utilização segura do equipamento.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência, a fim de evitar qualquer risco de incêndio ou queimaduras.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Parabéns pela aquisição da sua nova lâmpada de terapia. Se utilizado corretamente, o produto oferecerá um desempenho duradouro. Guarde o recibo, estas instruções e a embalagem original no caso de necessidade futura.

Leia atentamente estas instruções para tirar maior partido da sua nova lâmpada de terapia, apesar de as orientações de utilização neste documento não substituírem o aconselhamento de um profissional médico qualificado.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

A utilização médica prevista deste aparelho consiste em tratar os sintomas de DAS (desordem afetiva sazonal) ou depressão do inverno. Esta lâmpada de terapia foi concebida para aumentar os níveis de energia das pessoas, ajustar os ritmos circadianos e fazer com que as pessoas se sintam mais despertas. Esta lâmpada de terapia é segura e clinicamente comprovada para proporcionar alívio dos sintomas de DAS.

## COM FUNCIONA A LÂMPADA DE TERAPIA?

No outono e no inverno, as estações com menor luz solar devido aos dias serem mais curtos, a falta de luz solar juntamente com um problema que afeta determinados químicos do cérebro impedem o hipotálamo de funcionar corretamente. Considera-se que a falta de luz afeta a produção da hormona melatonina (responsável pelo sono).

Esta lâmpada de terapia utiliza luzes brilhantes para simular a luz do dia durante o outono e o inverno mais sombrios. A luz adicional ajuda o cérebro a reduzir a produção da hormona melatonina e a ajustar os níveis de melatonina que pode aliviar os sintomas de DAS ou depressão do inverno.

## DESORDEM AFETIVA SAZONAL

A Desordem Afetiva Sazonal (DAS) conhecida como depressão do inverno ou depressão sazonal. Pode causar os seguintes sintomas:

- Desânimo, apatia e cansaço
- Distúrbios de sono
- Problemas de concentração
- Sensação de estar menos ativo do que o normal
- Falta de energia

Os sintomas ocorrem sempre na mesma estação anualmente. A maioria das pessoas com DAS inicia os sintomas durante o inverno e sente melhoras no verão.

## CONTRAINDICAÇÕES

As seguintes condições poderão ser contraindicadas para a utilização deste aparelho:

- sofrer (ter sofrido) de depressão grave.
- cirurgia oftalmológica recente ou ter sido diagnosticado com uma doença oftalmológica pela qual tenha recebido aconselhamento médico para evitar luzes brilhantes sob determinada medicação (isto é, determinados antidepressivos, drogas psicotrópicas ou comprimidos para a malária);
- hipertensão arterial com hemorragia vítrea;
- sensibilidade cutânea à luz, como lúpus eritematoso disseminado

Aconselhe-se sempre com o seu médico antes de iniciar a utilização deste aparelho caso tenha algumas das condições acima descritas.

**Possíveis efeitos secundários: Poderá apresentar os seguintes efeitos secundários:**

- Dores de cabeça
- Problemas de sono
- Fadiga ocular
- Náusea

**Medidas para evitar, minimizar ou aliviar estes efeitos secundários:**

- Aumentar o período do tratamento - Evitar utilizar o aparelho ao final da tarde ou antes de dormir
- Interromper a utilização do aparelho durante alguns dias até que os efeitos secundários desapareçam e tentar novamente.

## NORMAS DE SEGURANÇA E DESEMPENHO

Esta lâmpada de terapia foi concebida e fabricada em conformidade com as mais elevadas normas de segurança e desempenho incluindo compatibilidade eletromagnética (CEM). A lâmpada de terapia encontra-se em conformidade com os seguintes requisitos aplicáveis:

**CE 0123** - Este aparelho cumpre os requisitos da Diretiva Dispositivos Médicos 93/42/CEE relativa aos dispositivos médicos.

- O aparelho assegura o cumprimento do seguinte nível de emissão e imunidade, e nível de teste:

Nível de Teste de Emissões	Conformidade
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A
Flutuações de tensão/emissões flutuantes IEC 61000-3-3	Conformidade

### ORIENTAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE - IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

	Frequência de Teste (MHz)	Banda (MHz)	Serviço	Modulação	Modulação (W)	Distância (m)	nível de teste de imunidade (V/m)
RF radiada IEC61000-4-3 (Especificação de teste de IMUNIDADE DA PORTA DO COMPARTIMENTO para equipamento de comunicação sem fios RF)	385	380 - 390	TETRA 400	Modulação do impulso 18 Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM Desvio $\pm 5$ kHz Sinus de 1 kHz sinusoidal	2	0.3	28
	710	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulação do impulso 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810						
	870	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação do impulso 18 Hz	2	0.3	28
	930						
	1720						
	1845	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação do impulso 217 Hz	2	0.3	28
	1970						
	2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação do impulso 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulação do impulso 217 Hz	0,2	0.3	9
	5240						
5785							

Nível de Teste de Imunidade	Nível de Teste IEC 60601-1-2	Nível de Conformidade
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar	± 8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar
Corrente transitória/sequência elétrica rápida IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação ± 1 kV sinal de entrada/saída 100 kHz frequência de repetição	± 2 kV, para linhas de alimentação N/A 100 kHz frequência de repetição
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linhas diferenciais ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 1 kV modo comum	± 0,5 kV, ± 1 kV linhas diferenciais N/A
Quedas de tensão, interrupções e variações nas linhas de entrada de alimentação IEC 61000-4-11	0% U <sub>T</sub> ; 0,5 ciclo. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°. 0% U <sub>T</sub> ; 1 ciclo e 70% U <sub>T</sub> ; 25/30 cycles; Fase única: a 0°. 0% UT; 250/300 ciclos	0% U <sub>T</sub> ; 0,5 ciclo. A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°. 0% U <sub>T</sub> ; 1 ciclo e 70% U <sub>T</sub> ; 25/30 cycles; Fase única: a 0°. 0% U <sub>T</sub> ; 250/300 cycle
Campo magnético da frequência elétrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	30 A/m 50 Hz/60 Hz
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V em ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V em ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz

Nota: UT é a tensão da rede CA antes da aplicação do nível de teste.

## SINAIS E SÍMBOLOS

Os seguintes símbolos figuram neste manual, na lâmpada de terapia ou nos seus acessórios:

	Especifica o número de série da lâmpada de terapia		Leia as instruções de funcionamento antes de utilizar
	Luz do dia ON/OFF		Atenção: consultar documentos anexos
	Representante Autorizado na Comunidade Europeia		Equipamento de Classe II
IP21	Grau de Proteção de Entrada		Data de Fabrico
	Polaridade de DC		Fabricante

## NOTAS GERAIS

### Importante

- Este aparelho não se destina a uso comercial ou clínico, mas apenas a uso pessoal e doméstico particular.
- Se tomar medicação como analgésicos, anti-hipertensivos ou antidepressivos, aconselhe-se com o seu médico antes de utilizar este aparelho.
- Pessoas com doenças de retina tais como diabéticos devem ser examinadas por um oftalmologista antes de utilizar este aparelho.
- Não utilizar se tiver uma doença ocular como cataratas, glaucoma, doenças do nervo ótico em geral e inflamação do humor vítreo.
- Se tem problemas de saúde de qualquer natureza, consulte o seu médico de clínica geral!

## INFORMAÇÃO CEM

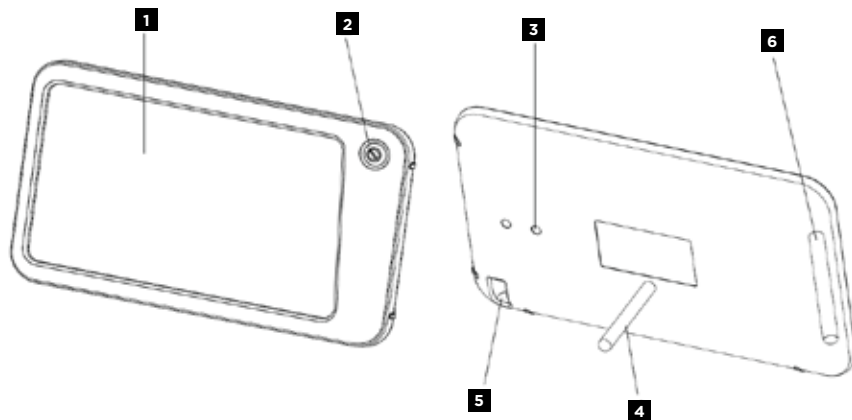
### Aviso

- Deve evitar-se a utilização deste aparelho adjacente ou empilhado noutra dispositivo uma vez que poderá funcionar de forma incorreta. Se essa utilização for necessária, deverá verificar-se se o aparelho e o outro dispositivo estão a funcionar normalmente. Se a luz do aparelho não acender ou estiver intermitente, o aparelho não está a funcionar corretamente.
- Não utilizar próximo de equipamento cirúrgico de alta frequência e de sala blindada de radiofrequência de um sistema ME para imagens de ressonância magnética, cuja intensidade das perturbações eletromagnéticas seja elevada.
- Não mude nenhum cabo sem autorização do fabricante. O uso de cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste aparelho pode originar um aumento de emissões eletromagnéticas ou a diminuição da imunidade eletromagnética deste aparelho e originar um funcionamento inadequado.
- O equipamento portátil de comunicações RF (incluindo periféricos tais como, cabos de antenas e antenas externas) deve ser utilizado a uma distância não inferior a 30 cm relativamente a qualquer parte deste aparelho, incluindo o cabo de alimentação. Caso contrário, pode verificar-se uma degradação do desempenho do equipamento.
- Se a luz do aparelho não acender ou estiver intermitente devido a perturbações eletromagnéticas, não utilize o aparelho e tente colocá-lo noutra local.
- Para preservar a segurança básica e o desempenho essencial no que diz respeito a perturbações eletromagnéticas para a vida útil prevista, deve tomar os devidos cuidados se o local de utilização for próximo (por exemplo, a uma distância inferior a 1,5 km) de antenas de transmissão AM, FM ou TV.

## MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

- Evite expor o ecrã à luz solar direta, projetores ou qualquer outra fonte de calor.
- Não utilize álcool ou líquido à base de amónio para limpar o ecrã. A informação de limpeza descrita na secção «Limpeza e Armazenamento».
- Não tente reparar o aparelho. Tal pode resultar em ferimentos graves. A não observância desta norma invalidará a garantia.
- Se o aparelho tiver sido danificado de qualquer forma ou se não estiver a funcionar, não deve ser utilizado. Tente solucionar o problema de acordo com o quadro de Perguntas Frequentes. Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente ou o fornecedor, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para realizar a reparação. Nunca tente reparar o aparelho.

## DESCRIÇÃO DA UNIDADE



- 1** Ecrã de luz
- 2** Botão ligar/desligar
- 3** Orifício do suporte
- 4** Suporte
- 5** Tomada para a ficha do dispositivo
- 6** Cavidade de armazenamento do suporte

## INSTALAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho, verifique se não está danificado ou defeituoso. Se notar danos ou defeitos no aparelho, não o utilize e contacte o serviço de apoio ao cliente ou o seu fornecedor.

1. Retire o suporte da cavidade de armazenamento do suporte.
2. Introduza a extremidade do suporte no orifício na parte posterior do aparelho.
3. Coloque o aparelho numa superfície sólida aproximadamente a 20 cm dos seus olhos, a luz deve tocar no seu rosto de lado.
4. Ligue o aparelho apenas à tensão de rede indicada na placa de modelo.

- Nota**
- Introduza a ficha completamente na tomada elétrica.
  - Certifique-se de que há uma tomada próximo do local onde o aparelho será instalado.
  - Disponha o cabo de alimentação de forma a não representar perigo de queda

## FUNCIONAMENTO

1. Ligar: prima o botão Ligar/Desligar uma vez para ligar o aparelho.
2. Apanhar a luz: pode ler, escrever, efetuar chamadas telefónicas ou trabalhar enquanto utiliza o aparelho. Durante a utilização do aparelho, tente manter a distância recomendada de 20 cm entre os seus olhos e o aparelho. A duração do tratamento é de aproximadamente 2 horas.

- Nota**
- Não olhe diretamente para a luz de forma contínua! Poderá sentir alguma dor ocular ou dores de cabeça ligeiras durante as primeiras sessões mas isto deverá passar. Em caso de dúvida, reduza os períodos de tratamento até se sentir novamente confortável.
  - Não deixe o aparelho sem supervisão.
3. Desfrutar da luz por períodos mais longos : durante o período mais sombrio do ano, repita o tratamento por um período mínimo de 7 dias consecutivos, ou superior, dependendo das suas necessidades individuais.
  4. Desligar: prima o botão Ligar/Desligar uma vez para desligar o aparelho.

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Aviso**
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o sempre, retire a ficha e permita que arrefeça.
  - Não toque no aparelho com as mãos molhadas.
  - Limpe com um pano húmido, ao qual pode juntar um pouco de detergente se necessário.
  - Não deixe escorrer água para o interior do aparelho nem derrame água no aparelho.
  - A limpeza pode ser realizada uma vez por mês.

Quando o aparelho não está a ser utilizado, deve ser armazenado num local seco, longe do alcance das crianças. Não mantenha o aparelho ligado a uma fonte de energia. Siga as instruções de armazenamento fornecidas na secção «Especificação Técnica».

## ELIMINAÇÃO



Importa notar que este aparelho ostenta o símbolo WEEE (REEE) no lado esquerdo. Tal significa que o aparelho não deve ser eliminado com o lixo doméstico comum, uma vez que os resíduos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados em separado. Em caso de dúvida, contacte as autoridades locais responsáveis pela eliminação de resíduos.

## PERGUNTAS FREQUENTES

Problema	Causas possíveis	Soluções
O dispositivo não acende	O botão Ligar/Desligar está desligado	Ligue o botão Ligar/Desligar
	Não liga	Ligue a ficha elétrica corretamente
	Não liga	O adaptador tem defeito. Contacte o serviço de apoio ao cliente ou o seu fornecedor
	Os LED atingiram o fim da vida útil	Se for necessário reparar o aparelho, contacte o serviço de apoio ao cliente ou um revendedor autorizado.
	LED com defeito	

## ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

- Modelo: LND018915V3
- Dimensão: (LAP) 260 x 150 x 20 mm
- Peso: 500 g
- Elementos de iluminação: LED
- Potência: CC 12V, 1A
- Intensidade de luz: > 10.000 lux em 6 cm
- Ligação elétrica: 12V CC, 1,0 A, apenas no modelo do adaptador: HP24A-120100-AdV ou HP24A-120100-AdB
- Ambiente de funcionamento: 0 a +40 °C, e 30% a 90% de humidade relativa
- Pressão atmosférica: 700-1060 hPa
- Ambiente de Transporte e Armazenamento: -10 a +60 °C, e 30% a 90% de humidade relativa
- Pressão atmosférica: 700-1060 hPa

- Classificação do Produto
  1. Equipamento de Classe II
  2. Nenhuma peça aplicada
  3. Proteção contra entrada de água: IP21
  4. Equipamento não pertencente à categoria AP/APG
  5. Modo de funcionamento: funcionamento contínuo.
- Local de orifício de emissão: Ecrã
- Intervalo de comprimento de onda emitido: 380 nm – 780 nm
- Área de tratamento: Cerca de 400 cm<sup>2</sup>
- Grupo de risco de equipamento de fonte de luz: Grupo Isento
- A gama de comprimento de onda emitida: 380 nm a 780 nm

Sujeito a modificação técnica.

#### Potência máxima de radiação ótica para a «Luz SAD»:

Potência de Radiação	Grupo de risco classificado pela norma IEC 60601-2-57:2011	Valor máximo
EUVA: raios ultravioleta olhos	Grupo Isento	1,0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
ES: raios ultravioleta actínicos pele e olhos	Grupo Isento	1,0×10 <sup>-4</sup> W·m <sup>-2</sup>
EIR: limites de exposição de perigo de radiação infravermelha para os olhos	Grupo Isento	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
EH: perigo térmico para a pele	Grupo Isento	2,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup>
LB: luz azul	Grupo Isento	5,0 ×10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>
LR: radiação térmica para a retina	Grupo Isento	5,0 × 10 <sup>1</sup> W·m <sup>-2</sup> ·sr <sup>-1</sup>

#### Informações de contacto:

• **A "lâmpada de terapia luminosa" é fabricada por:**

Zero-Plus International Limited – Quarto 1004, 10/F., Centro de Canções de Hang-In, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung – New Territories  
 Email: sales@zeroplus.hk

• **A "lâmpada de terapia luminosa" é distribuída por:**

Natureza e Descobrimientos  
 11, rue des Etangs Gobert – 78000 Versailles - França  
 Número de atendimento ao cliente +33 (0)1 8377 0000  
 www.natureetdecouvertes.com

• **Representante autorizado na Europa:**

Globalmind Consumer Electronics GmbH  
 An der Strusbek 50,  
 22926 Ahrensburg, Alemanha

#### Importante

Se este dispositivo for danificado de alguma forma ou não funcionar, por favor contacte o serviço ao cliente ou o distribuidor para assistência.

Nature & Découvertes  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Conforme con las normas europeas.  
In overeenstemming met Europese normen.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.  
This product is intended for indoor use only.  
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.  
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.  
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.

